

## Capítulo 4 Transversalización del Enfoque de Género en el Ciclo de un Proyecto<sup>1</sup>

Una de las deficiencias de los programas y proyectos de desarrollo es que los aspectos de género, pobreza y medio ambiente a menudo son incorporados a último momento o como categorías separadas y mutuamente exclusivas. Si los aspectos de género se abordan desde la concepción del proyecto, pueden ser incorporados más fácilmente en las etapas de diseño, ejecución y evaluación. Los programas que no tienen en cuenta las necesidades divergentes de los hombres y las mujeres y sus realidades económicas, culturales y lingüísticas durante todas sus etapas, corren el riesgo de ser inefectivos, ineficientes e insostenibles. Este capítulo presenta un ciclo genérico de un proyecto, que puede ser adaptado a distintos contextos locales. También muestra los aspectos de género que deben ser considerados en cada etapa del ciclo de un proyecto. Los funcionarios/as de un país que apoyan programas nacionales, las oficinas de proyectos, los expertos/as en género y quienes se interesan por el enfoque de género en la ejecución de los proyectos pueden utilizar este ciclo genérico de un proyecto. Es importante que el proyecto tenga claro cuáles son sus objetivos en relación con los rubros de género y equidad.

Algunas preguntas que tienen que plantearse son:

- ¿De qué forma se reflejan las necesidades de los hombres y de las mujeres en el proyecto?
- ¿Quiénes han sido consultados?
- ¿Cómo se realizó dicha consulta para facilitar los insumos de hombres y mujeres de distintas clases sociales?
- ¿Se basa el plan del proyecto en una comprensión de las diferencias de género en el/los grupo/s objetivo/s?
- ¿Ha tomado en cuenta el proyecto los cambios previstos en términos de requerimientos de tiempo, trabajo y compromisos financieros?
- ¿Se han identificado indicadores con enfoque de género para diferenciar los objetivos y facilitar el seguimiento?
- ¿De qué manera se intentará alcanzar objetivos de igualdad de género y participación de la mujer en el proyecto? ¿Se han identificado estrategias específicas?
- ¿Se han identificado los obstáculos que pueden inhibir la participación de los hombres y las mujeres de todos los sectores de la sociedad y se han desarrollado estrategias para hacerles frente?
- ¿La estructura gerencial del proyecto prevé la experticia necesaria en materia de género y diversidad?
- ¿Se han considerado las implicaciones presupuestarias del enfoque de género y diversidad?
- ¿Contempla el seguimiento la recolección de datos desglosados por sexo referidos a la participación en diferentes ámbitos del proyecto y a los indicadores seleccionados? (adaptado de la Agencia Internacional Sueca de Cooperación y Desarrollo, SIDA, 1996)
- ¿Se ha pensado en las implicaciones de género al finalizar el proyecto?

---

<sup>1</sup> Las fuentes de donde se extrajo el material consolidado para este capítulo se encuentran identificadas en la lista de referencias al final del mismo.

## **Temas y Preguntas que Considerar al Transversalizar el Enfoque de Género en el Ciclo de un Proyecto**

### **4.1. Identificación de Programas y Proyectos**

***Paso 1: La organización externa de apoyo participa en la identificación del programa o proyecto.***

Este paso incluye una evaluación de los programas y las tendencias de desarrollo clave, incluyendo aquéllos que inciden sobre temas abordados por conferencias y convenciones mundiales.

#### **Temas y preguntas**

- ¿De qué forma puede la organización externa de apoyo asistir el cumplimiento de los compromisos nacionales en materia tanto de igualdad de género como de desarrollo sostenible?
- ¿Puede la organización externa de apoyo ayudar a identificar oportunidades en que iniciativas de promoción del uso sostenible de los recursos (especialmente hídricos) se superpongan con iniciativas de apoyo a la igualdad entre las mujeres y los hombres?
- ¿El marco general de cooperación se sustenta en un análisis de la forma en que las desigualdades de género tienen un impacto sobre los temas ambientales?
- ¿Se ha involucrado a las instituciones del gobierno responsables de la igualdad de género en el establecimiento de las prioridades del proyecto?
- ¿Se ha involucrado a organizaciones de mujeres y defensores/as de la igualdad de género en el establecimiento de las prioridades del proyecto?

***Paso 2: Analizar las políticas vigentes.***

#### **Temas y preguntas**

- ¿Se ha prestado atención a los temas de género y diversidad en el análisis de las políticas y programas nacionales vigentes en el sector de GIRH (gestión integrada de los recursos hídricos)?
- ¿Los programas y las inversiones nacionales en el sector de GIRH extienden beneficios y oportunidades equitativamente a las mujeres y los hombres, y especialmente a las mujeres y los hombres pobres?
- 

***Paso 3: Involucrar a funcionarios/as clave del gobierno y otros interesados en un diálogo sobre el marco de políticas para impulsar el desarrollo nacional.***

#### **Temas y preguntas**

- ¿Se ha involucrado a y consultado con las instituciones del gobierno responsables de la igualdad de género?
- ¿Se ha involucrado a y consultado con organizaciones de mujeres y defensores/as de la igualdad de género?
- ¿Se han llevado a cabo discusiones con organizaciones especializadas en GIRH respecto de su interés y capacidad para tratar cuestiones de género?
- ¿Se han hecho esfuerzos para asegurar la participación de la mujer a todos los niveles?
- ¿En consultas a nivel de bases?
- ¿Como profesionales del sector de agua?
- ¿A todos los niveles del gobierno?

- ¿Se ha hecho un análisis de los obstáculos a la participación de mujeres de diversos sectores y se han desarrollado estrategias para eliminar dichas barreras?

***Paso 4: Evaluar los aspectos de diseño de los proyectos a nivel comunitario.***

**Temas y preguntas**

- Diseño técnico: ¿Se han recabado los puntos de vista de las mujeres y los hombres acerca de las opciones tecnológicas y las características de diseño del proyecto?
- Contribuciones del usuario: ¿Se han establecido diferencias entre la voluntad y la capacidad de las mujeres y los hombres para contribuir con mano de obra, materiales o dinero?
- Consideraciones de tiempo / carga de trabajo: ¿Aumenta la iniciativa la carga de trabajo de las mujeres, los hombres, las niñas y los niños tanto durante como después de la construcción del proyecto? ¿Aumenta la demanda de trabajo no remunerado para las mujeres y las niñas? ¿Existen demandas contradictorias?
- Operación y mantenimiento: ¿De qué manera se comparten los derechos y responsabilidades de operación y mantenimiento entre mujeres y hombres de diversos sectores y estratos? ¿Esta división se refleja en el uso de los servicios por dichos grupos?

**4.2 Formulación de programas y proyectos**

***Paso 5: Evaluar proyectos para fortalecer capacidades institucionales.***

**Temas y preguntas**

Los aspectos de género en los proyectos de construcción de capacidad.

- ¿Cuál es la capacidad de las instituciones y personas para trabajar con una perspectiva de género?
- ¿Cuál es la capacidad de las instituciones y personas para promover la participación de las mujer y los hombres a todos los niveles?
- ¿Cuál es la capacidad de las mujeres y los hombres de diversos sectores para participar en actividades en campos técnicos, en posiciones con poder de decisión y a nivel comunitario?
- ¿Existen políticas para orientar a las instituciones?

***Paso 6: Considerar los aspectos de género en el diseño del proyecto.***

**Temas y preguntas**

- ¿Se han identificado diferencias de género en los derechos al agua vigentes?
- ¿Se han identificado y abordado los patrones existentes de acceso a y control sobre las fuentes de agua?
- ¿Se han considerado marcos legales y reformas institucionales para trabajar a favor de un acceso equitativo a los recursos productivos, tanto para las mujeres como para los hombres?
- ¿Se han evaluado las necesidades, los roles y las cargas de trabajo de las mujeres y los hombres?

***Paso 7: Establecer una comprensión común del contexto y una línea de base.***

Los y las participantes en el diseño del programa o proyecto deben establecer inicialmente una comprensión común de la situación, entre otras cosas de las características socioeconómicas, de género y biofísicas.

En esta etapa debe recolectarse información suficiente y desglosada por género, en lo posible, a fin de establecer una línea de base para el proyecto.  
Se recomienda un análisis de interesados (stakeholders).

### **Temas y preguntas**

Al examinar los sectores de agua, ¿el análisis ha tomado en cuenta las necesidades, los recursos y las diferentes prioridades de las comunidades marginadas por razones de casta, edad, discapacidad/capacidad, clase, etc.? Por ejemplo:

- Dentro del uso y la gestión del agua actuales, ¿se encuentran documentados y se entienden los roles y las responsabilidades diferentes de las mujeres y los hombres (fines domésticos y productivos, uso agrícola comercial, cultivos de subsistencia, sector urbano informal, etc.)?
- Comparar el acceso a y el control sobre todos los recursos relacionados con el agua entre las mujeres y los hombres de diferentes estratos socioeconómicos (derechos a la propiedad de la tierra y a los bienes de capital, patrones de herencia, crédito, etc.); así como la oferta de mano de obra (trabajo doméstico no remunerado, empleo remunerado, etc.).

### • ***Paso 8: Elaborar una visión y definir los problemas que serán abordados.***

Las causas subyacentes de los problemas a menudo son percibidas de manera distinta por diferentes grupos de interesados, y entre mujeres y hombres individuales. La experiencia en procesos participativos puede ser útil para desarrollar una comprensión amplia de la situación.

Durante el proceso de definición de los problemas, los y las participantes podrían investigar experiencias similares ya sea en el país o en otros lugares.

### **Temas y preguntas**

- ¿Quiénes han sido consultados y de qué manera fueron involucrados en el proceso de consulta?
  - ¿Se consultó tanto con mujeres como con hombres? ¿Se hicieron esfuerzos especiales para involucrar a defensores/as y especialistas en igualdad de género (académicos/as, investigadores/as, analistas políticos) en la consulta?
  - ¿El proceso de consulta se organizó de tal manera que se maximizaron los insumos de las mujeres y defensores/as de la igualdad de género?
  -

### ***Paso 9: Identificar estrategias alternativas.***

Una amplia gama de interesados debe explorar estrategias alternativas para impedir que enfoques innovadores u oportunidades nuevas sean pasados por alto e identificar los potenciales riesgos.

### **Temas y preguntas**

- Al examinar estrategias alternativas, considerar los posibles beneficios de estrategias que promuevan la participación de la mujer y trabajen a favor de una gestión de los recursos hídricos sostenible.

### ***Paso 10: Seleccionar la estrategia más prometedora.***

Antes de decidirse por una estrategia para un programa o proyecto, es importante considerar las implicaciones de las posibles estrategias seleccionadas, en términos de sus impactos probables, las oportunidades que podrían aprovecharse y los canjes que implicaría escoger una estrategia en vez de otra.

Riesgos: Las intervenciones conllevan ciertos riesgos y pueden tener efectos negativos.

Oportunidades: El alcance definido de la intervención propuesta puede inhibir la búsqueda de medidas que mitiguen los efectos negativos. Buscar oportunidades puede allanar el camino para desarrollar soluciones creativas.

Canjes: Es importante que se entiendan los canjes y los costos-oportunidad que entrañan diferentes estrategias.

La capacidad de las organizaciones, instituciones y personas concernidas para llevar a cabo las actividades de una manera efectiva, eficiente y sostenible también debe ser examinada.

### **Temas y preguntas**

- Al considerar los canjes, ¿se pone especial atención en que las mujeres no salgan perdiendo?
- ¿Examina el análisis de riesgos los posibles efectos negativos y positivos diferentes sobre las mujeres y los hombres, los jóvenes y las personas mayores de las distintas estrategias?
- ¿Se ha realizado un análisis de las oportunidades para el cambio de las estrategias y su potencial tanto de reconocer la participación de la mujer como de garantizar beneficios equitativos para las mujeres y los hombres, los jóvenes y las personas mayores?
- Al examinar la capacidad de los ministerios e instituciones vinculados a la iniciativa, ¿tienen la capacidad para identificar temas de género y trabajar en ellos? Por ejemplo:
- ¿Tienen acceso a información sobre temas relacionados con el enfoque de género en el sector?
- ¿Poseen las destrezas para formular y analizar preguntas acerca de las dimensiones de género de la GIRH?
- ¿La institución ha elaborado una estrategia de participación pública y empoderamiento de la comunidad, que busque desarrollar una comprensión de las opiniones y prioridades tanto de las mujeres como de los hombres?

### ***Paso 11: Definir los objetivos y los productos.***

Los y las participantes deben organizarse para que el programa apoye el diseño del proyecto; es decir, una jerarquía de objetivos específicos, productos, actividades e insumos.

### **Temas y preguntas**

- Considerar si es apropiado o no contar con objetivos específicos que incidan sobre consideraciones de género. Si no se cuenta con resultados esperados puntuales relacionados con aspectos de género, el tema del género tiende a “diluirse”. Normalmente, las iniciativas tienden a focalizarse en los resultados esperados tal como se encuentran definidos en los documentos de planificación del proyecto.

### ***Paso 12: Utilizar el marco lógico.***

El marco lógico es una matriz que sintetiza los principales elementos del diseño de un programa o proyecto.

### **Temas y preguntas**

- ¿Se encuentran los aspectos de género claramente especificados en el marco lógico?
- ¿Hay indicadores específicos identificados para el seguimiento de los resultados relativos a los aspectos de diversidad e igualdad de género?
- ¿Los indicadores serán desglosados por sexo?

### ***Paso 13: Definir las actividades.***

Una vez que se hayan acordado los productos, se deberán definir las actividades que generarán dichos productos.

#### **Temas y preguntas**

- ¿Qué actividades se requieren para garantizar que se preste atención a los aspectos de género?
- ¿Se requiere capacitación?
- ¿Es necesario investigar temas específicos o incorporar a determinados interesados?

La experiencia ha demostrado que se requiere una planificación cuidadosa para evitar que el enfoque de género se diluya.

### ***Paso 14: Determinar los arreglos de gestión.***

Como parte de la formulación del proyecto, es esencial determinar cómo se llevarán a cabo las actividades de manera tal que los objetivos específicos del programa o proyecto puedan ser alcanzados dentro de los límites de tiempo, calidad y costo establecidos.

#### **Temas y preguntas**

- ¿La organización o institución ejecutora está comprometida con la igualdad de género y con el logro de efectos positivos para las mujeres por medio del proyecto?
- ¿Se encuentran las responsabilidades y expectativas ligadas a los aspectos de género claramente enunciadas en los documentos, convenios o contratos del proyecto?

### ***Paso 15: Especificar indicadores para el seguimiento y evaluación.***

Los indicadores son útiles para determinar el grado al que un programa o proyecto está logrando sus resultados esperados.

A través del proceso de consulta arriba descrito, los y las participantes acuerdan cómo se medirán los avances hacia el logro de los objetivos específicos, y cuáles serán los indicadores de éxito.

Los arreglos para el seguimiento y evaluación deben establecerse durante la etapa de formulación del programa o proyecto y sus objetivos específicos.

#### **Temas y preguntas**

- En los proyectos que impulsan iniciativas basadas en la comunidad, ¿participaron tanto las mujeres como los hombres de las comunidades en la elaboración de los indicadores?
- ¿Otros hombres y mujeres relevantes han sido tomados en cuenta para determinar los indicadores?
- ¿Se han definido indicadores para hacer el seguimiento de los avances hacia el logro de objetivos específicos relacionados con la participación de la mujer, la capacidad de las organizaciones para trabajar con una perspectiva de género, la reducción del tiempo que invierten las mujeres en recolectar agua, etc.?

### ***Paso 16: Identificar los factores y riesgos externos.***

Factores externos son eventos o decisiones que se encuentran fuera del control de los directores/as del programa o proyecto y que no obstante afectan el logro de los objetivos, la elaboración de los productos, la ejecución de las actividades y la generación y el uso de los insumos.

### **Temas y preguntas**

La capacidad de las mujeres para participar en la iniciativa puede verse afectada por una serie de factores fuera del control de los directores/as y coordinadores/as del programa, por ejemplo: actitudes discriminatorias, cuidado de los hijos/as y obligaciones domésticas, alfabetismo, falta de tiempo, etc.

#### ***Paso 17: Identificar obligaciones previas.***

Una forma común de minimizar los riesgos es disponer que las actividades recién empiecen después que se hayan cumplido ciertas condiciones.

### **Temas y preguntas**

Es importante monitorear si las condiciones iniciales relativas a los aspectos de género se han cumplido o no. Por ejemplo, si el plan estipulaba que se debía contratar un/a especialista en género, ¿se hizo esto?

### **4.3 Ejecución**

#### **Paso 18: Asegurar una significativa participación.**

### **Temas y preguntas**

- ¿Las instituciones del gobierno responsables de la equidad y la igualdad de género se encuentran representadas en la etapa de ejecución?
- ¿El equipo del proyecto incluye representantes de organizaciones con experticia en GIRH?
- ¿Se ha dado a las mujeres la oportunidad de participar en los campos técnicos y en posiciones con poder de decisión?
- ¿La iniciativa aumenta la carga de trabajo no remunerado de las mujeres, los hombres, las niñas y los niños durante la etapa de construcción, más allá de lo originalmente previsto?

### **4.4 Seguimiento y evaluación**

#### **Paso 19: Seguimiento**

### **Temas y preguntas**

- En preparación para los informes y revisiones anuales, analizar los cambios importantes que hayan ocurrido durante el ejercicio pasado, por ejemplo:
  - Legislación, políticas o compromisos nuevos del gobierno en materia de igualdad de género (por ejemplo, relacionados con la tenencia de la tierra, crédito, políticas de las ONG, etc.);
  - Redes u organizaciones nuevas de mujeres, o cambios en el perfil / la capacidad de las organizaciones existentes;
  - Cambios en las condiciones o tendencias económicas y sociales que afectan las prioridades, los recursos y las necesidades en el sector de gestión de los recursos hídricos.
- ¿Los datos para el seguimiento se encuentran desglosados por sexo?

## **Paso 20: Evaluación**

### **Temas y preguntas**

- ¿Los términos de referencia de la evaluación especifican claramente los temas y las preguntas de género que deben ser abordados en la evaluación?
- ¿La evaluación considerará los efectos / resultados del proyecto en términos de las diferencias en las necesidades y prioridades para las mujeres y para los hombres?
- ¿El equipo de evaluación posee la experticia necesaria para examinar los aspectos de género en el contexto específico del proyecto (riego, abastecimiento de agua y saneamiento, humedales, etc.)?
- Al llevar a cabo la evaluación, ¿los evaluadores/as
- desglosarán los datos por sexo?
- recabarán insumos tanto de las mujeres como de los hombres y analizarán las diferencias y similitudes?
- ¿La evaluación identificará “lecciones aprendidas” en relación con el uso de una perspectiva de género en el trabajo en gestión de los recursos hídricos, de manera tal que dichas lecciones puedan ser transmitidas a lo largo y ancho de la institución?

### **Referencias**

ANESAPA – PROAPAC – GTZ, 2003. *Género en Saneamiento Básico. Sistema Modular de Capacitación.*

Los contenidos son formativos y parten de los conceptos básicos que hacen al género, para introducir luego el género en saneamiento básico, el estado actual del género y las herramientas para transversalizar el enfoque de género en proyectos de agua y saneamiento.

HIVOS – Unión Mundial para la Naturaleza, Fundación Arias Para la Paz y el Progreso Humano, 1999. *Ojos que no ven ... Corazones que sienten: Indicadores de equidad.* UICN, San José de Costa Rica

Esta publicación une las áreas de género y medio ambiente, a través de un proceso que pretende facilitar y apoyar a organizaciones e iniciativas de desarrollo rural de la región, asegurando la incorporación de la perspectiva de equidad de género en su quehacer institucional. Se enmarca en herramientas e instrumentos que permiten incorporar la perspectiva de equidad de género en el ciclo de un proyecto.

Programa de Agua y Saneamiento, América Latina y el Caribe, *Metodología e Instrumentos para su inclusión en Proyectos de Agua y Saneamiento.* World Bank Office, Lima, Peru.

Methodologies and instruments for gender mainstreaming in water supply and sanitation projects.

Disponible en: [http://www.aprchile.cl/pdfs/and\\_genero.pdf](http://www.aprchile.cl/pdfs/and_genero.pdf)

### **Recursos adicionales**

GTZ, 1998. *Gender Training Tool Kit.* Self-help Fund Project.

Esta caja de herramientas constituye una guía de capacitación participativa en sensibilización de género y esboza conceptos clave relacionados con la creación de conciencia sobre el enfoque de género. La guía se basa en la premisa del aprendizaje experiencial. La caja de herramientas incorpora distintas técnicas, ejercicios y juegos, a menudo utilizando materiales para repartir, y exhorta a las personas a aprender a través

del análisis y la reflexión sobre su experiencia. Incluye herramientas de sensibilización de género y de planificación de proyectos con enfoque de género.

Disponible en: [http://www.siyanda.org/docs\\_genie/gtz/Gen.trng.fin.doc](http://www.siyanda.org/docs_genie/gtz/Gen.trng.fin.doc)

PNUD (sin fecha). *Gender Mainstreaming Learning and Information Packs*

Si bien estos módulos informativos están diseñados como recursos de autocapacitación, y para ser usados en talleres sobre transversalización del enfoque de género, también pueden ser incorporados en talleres sobre otros temas, a fin de fortalecer su potencial de transversalización de género.

Cada módulo informativo contiene información resumida, así como ponencias, materiales para repartir, ejercicios, lecturas adicionales y vínculos a recursos relevantes en internet.

Disponible en:

[http://www.undp.org/women/docs/GM\\_INFOPACK/GenderAnalysis1.doc](http://www.undp.org/women/docs/GM_INFOPACK/GenderAnalysis1.doc)

*Beyond Rhetoric: male involvement in gender and development policy and practice. Gender Training with Men.*

Una serie de artículos con reflexiones e indicadores sobre capacitación en género para hombres. Las experiencias comprenden muchos países y culturas diferentes.

Disponible en: <http://www.brad.ac.uk/acad/dppc/gender/mandmweb/seminar5.html>

WaterAid, 2002. *Indicators for a gender-sensitive approach to Sanitation Programmes and Services.*

WaterAid, 2002. *Indicators for a gender-sensitive approach to Water Supply Services.*

## **Recursos en Inglés**

Fong, Monica S., Wendy Wakeman and Anjana Bhushan, 1996. *World Bank Toolkit on Gender in Water and Sanitation: Gender Toolkit Series No. 2, Gender Analysis and Policy, Poverty and Social Policy Department; UNDP-World Bank Water and Sanitation Program, Transportation, Water and Urban Development Department.*

Ministry of Foreign Affairs, DANIDA/S.Q., 1999. *Gender and Water Supply and Sanitation: Guiding Questions.* Documento de trabajo, agosto (copia mimeográfica).

Swedish International Development Cooperation Agency (SIDA), 1996. *A Gender Perspective in Water Resources Management Sector.* Estocolmo.

Thomas, Helen, Johanna Schalkwyk y Beth Woroniuk, 1997. *Handbook for Mainstreaming: A Gender Perspective in the Water Resources Management Sector.* SIDA, en estrecha consulta con el Departamento de Recursos Naturales y el Medio Ambiente.

## **Recursos en francés**

Van Wijk-Sybesma, C., 1996. *La politique du genre dans l'hydraulique villageoise, l'assainissement et la protection des ressources en eau: un guide méthodologique et technique.* Centre International de l'Eau et de l'Assainissement (IRC).

Centre Régionale pour l'Eau Potable et Assainissement (CREPA), 1992. *Rapport final du séminaire de sensibilisation des cadres féminins à la problématique de l'eau potable et de l'assainissement. Bamako*. CREPA, Bamako, Mali.